



シャミナード: 自分の信仰によって他の人を引き寄せ、  
彼らも同じようにするのを勧める人  
(= Fortes in fide)

(信仰にしっかりと踏みとどまって)

\* 8月13日: ヤコブ・ガップ

8月14日: 被昇天

8月16日~21日: マドリードのワールド・ユース・デー - 「キリストに根を下ろして  
造り上げられ、教えられたとおりの信仰をしっかりと守って」 (コロサイ 2・7)

**WJ CHAMINADE: A MAN OF FAITH; ANIMATOR OF YOUTH**

"Fortes in fide"

13: Jakob Gapp

14: The Madeleine becomes the chapel of the Sodality

16-21: World Youth Day in Madrid - Rooted and grounded in Christ, strengthened in the faith (Col. 2:7)

**HOMBRE DE FE Y ANIMADOR DE LA JUVENTUD**

"Fortes in fide"

13: Jakob Gapp

14: La Madeleine se convierte en la capilla de las Congregaciones

16-21: Jornada Mundial de la Juventud en Madrid - Arrraigados y edificados en Cristo, firmes en la fe (Col. 2,7)

**CHAMINADE HOMME DE FOI ET EVEILLEUR DE LA JEUNESSE**

"Fortes in fide"

13: Jakob Gapp

14: 1804: La Chapelle de la Madeleine est affectée à la congrégation mariale de M. Chaminade

16-21: Journées Mondiales de la Jeunesse à Madrid: « Enracinés et fondés en CHRIST, affermis dans la FOI » (Col 2,7)

**CHAMINADE UOMO CHE ATTRA E SPINGE VERSO DI ESSA**

"Fortes in fide"

13: Jakob Gapp

14: La Madeleine diviene la cappella delle Congregazioni Mariane

16-21: Giornata Mondiale della Gioventù a Madrid - Radicati e fondati in Cristo, saldi nella fede (Col. 2:7)

**CHAMINADES GLAUBE ZIEHT MENSCHEN AN UND ER STÄRKT SIE**

"Stark sein im glauben"

13: Jakob Gapp

14: Die Magdalenen-Kirche wird Sitz der Sodalität

16-21: Weltjugendtag in Madrid - „Verwurzelt in Christus und gegründet auf ihm, fest im Glauben“ (Kol. 2.7)

**샤미나드: 믿음의 인간; 청소년의 동반자**

"Fortes in fide".

13: 복자 야고보 갱 사제 순교자 기념일

14: 마들렌 성당이 소달리티들의 성당이 되다

16-21: 마드리드에서 세계 젊은이의 날 - 그리스도 안에 뿌리를 내려 자신을 굳건히 세우고 믿음 안에 튼튼히 자리를 잡으십시오. (골로. 2:7)

**August - Août - Agosto**

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
31	1	2	3	4	Dedication of Saint Mary Major	Transfiguration
7	8	9	10	11	12	13
14	Assumption	16	17	18	19	20
21	Queenship of Mary	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3



**WJ CHAMINADE, MISSIONARY IN A NEW WORLD**  
**GJ CHAMINADE, MISSIONNAIRE DANS UN MONDE NOUVEAU**  
**GJ CHAMINADE, MISIONERO EN UN MUNDO NUEVO**